



### **Resumen de la ponencia:**

**“Odio como escriben los jóvenes de hoy”.**

**Análisis del lenguaje textual en una red social**

Por:

Mtra. Patricia del Carmen Aguirre Gamboa

Mtra. María del Pilar Anaya Avila

Mtra. Rossy Lorena Laurencio Meza

### **Introducción:**

Introducirse al terreno de las redes sociales<sup>1</sup> es buscar los orígenes de la teoría<sup>2</sup> en la que se fundamentan, su estudio se remonta a los años 30 y 40 y ha recibido influencias diversas provenientes básicamente de la antropología, de la psicología, de la sociología, la matemática, la cibernética, y en años más recientes de la informática.

Es por ello, que las investigaciones sobre el uso de las redes sociales en Internet es cada vez más frecuente entre los diversos campos disciplinares. En el caso de las ciencias de la comunicación es ya un imperativo entre los estudiosos e investigadores de las TIC`S.

---

<sup>1</sup> Para una introducción al análisis de redes puede remitirse a las aportaciones realizadas por Berkowitz (1982), Knoke y Kuklinski (1982), Scott (1991), o Wasserman y Faust (1994).

<sup>2</sup> Teoría que describe y estudia las estructuras relacionales que surgen cuando diferentes organizaciones o individuos interaccionan, se comunican, coinciden o colaboran.

Algunas redes sociales obedecen a un público heterogéneo y disperso, mientras que otras cautivan a la gente en relación al uso de un lenguaje, la edad, el sexo, religión, gustos y aficiones, o bien otro tipo de similitudes. Las redes también han ido variando en la medida en que se han incorporado nuevas herramientas de información y comunicación, tales como la conectividad a través de la telefonía celular, los juegos en línea, los blogs, y el compartir fotos y videos.

El éxito de las redes sociales reside en la unión colectiva de los individuos, para establecer una relación con otros, que compartan mismas afiliaciones y mantener un índice de comunicación entre ellos.

Metodológicamente se están utilizando diversas técnicas de investigación para el estudio de Internet y sus diversas tipologías, así mismo se han empleado variadas tradiciones y perspectivas teóricas, cuyo principal objetivo es mostrar algunas de las ilustraciones interdisciplinarias en torno al uso, impacto y consecuencia del uso de la red.

La evolución de las TIC`S ha favorecido a los internautas dominar nuevos medios de comunicación donde expresan y simbolizan la estructura del lenguaje. Un lenguaje en parte creado por una revolución lingüística y cultural que da cuenta de la capacidad que tienen los jóvenes para inventar y aprender nuevos códigos.

La presente investigación es una exploración preliminar que forma parte de un estudio en torno al uso de las redes sociales, en este caso se presenta la manera en que los jóvenes universitarios manejan el lenguaje textual en una red social como lo es Facebook, a fin de construir una red de contactos y de analizar en cierta medida la integración del uso del lenguaje en sus prácticas cotidianas.

Para tal propósito, se analiza tanto la escritura como el discurso de varios jóvenes que externan su opinión en torno al tema, haciendo uso del nuevo

lenguaje digital que han reinventado en una red social denominada “Odio como escriben los jóvenes de hoy”.

**Palabras clave:** Redes sociales, análisis textual, prácticas sociales, jóvenes.

El impacto de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en nuestra cultura, nos hace recapacitar en las más disímiles formas en que el ser humano descubre su mundo. En la actualidad se están concibiendo cambios sobre todo en la manera en como nos relacionamos unos con otros.

Esta metamorfosis en nuestra forma de interactuar ha sido provocada por la irrupción de Internet. Hoy las novedosas vías de acceso en la información y la comunicación, suponen una masividad en el sentido de que puede llegar a muchas personas situadas en diversos sitios. Con el boom de las TIC’S a nuestras vidas, se han ocasionado un sin número de fenómenos comunicativos que entre otras cosas, ha transformado la forma de percibir y comprender la dinámica de la vida social.

Hoy, el descomunal desarrollo, de las tecnologías de la Información y la Comunicación ha beneficiado los eventos y desafíos, que ofrecen al mundo actual. Las TIC’s, especialmente Internet esta propiciando un cambio, cuyas características son: la simultaneidad, globalidad, atemporalidad, y el surgimiento de un nuevo enfoque del entorno socio-cultural como expresión del progreso humano. El desarrollo de la cibernética y la robótica, interpretan los esquemas del pensamiento y la acción humana, así mismo introducen un contexto socio-cultural en la ideología contemporánea. Como diría Toffler (1994): La sociedad ha cambiado...

Como señala Enrique Virdó (2009) “Los nuevos medios digitales remiten a otro término: usuario, en lugar de receptor. El usuario opta, busca, guarda, relaciona, navega, opina, juega, produce, se comunica, etc, es decir es activo con la tecnología y, en su actividad, proyecta su individualidad:recorre los sitios web sobre temas de su interés, baja la música que le gusta, interviene en salas de chat donde se siente cómodo, expresa sus puntos de vista en un blog, o

integra una comunidad virtual con otros millones de personas, como en el caso del Facebook. De esta forma, realiza operaciones y su subjetividad se plasma y, a su vez se modifica en ellas.

La presente ponencia se inscribe dentro de un ámbito de estudio cuyo objeto reside en el análisis y descripción de los diversos aspectos que integran un tipo de discurso y actividad discursiva mediada por la computadora, que posee dos caracteres, uno sincrónico y otro diacrónico. No se puede decir que estrictamente sea textual, ya que se pueden insertar imágenes como ilustraciones y fotografías e incluso videos. Se trata del estudio del nuevo lenguaje que los jóvenes utilizan en las redes sociales.

Si bien con el devenir de las tecnologías de comunicación e información, el mundo está conectado a través de redes, estas a su vez están constituidas por infinidad de pequeñas redes conectadas entre ellas, y cada una de estas redes contiene nodos individuales que se comportan de un determinado modo y sin los cuales nada de esto tendría sentido.

En realidad, es fácil vislumbrar el actuar de los nodos de manera individual, pero lo que los científicos llevan años intentando es comprender cómo funcionan y se desarrollan esos nodos cuando lo hacen en el conjunto de una red: cómo se conectan entre ellos y qué probabilidad tienen de establecer nuevas relaciones a medida que los nodos van estando cada vez más comunicados. Y lo que no es menos importante: cómo se comportan cuando en vez de estar aislados están conectados a otros nodos.

Como dice Duncan J. Watts en relación a la teoría de los Seis grados de separación:

El hecho de que conozcamos las reglas que rigen el comportamiento de los individuos no siempre nos ayuda a predecir el comportamiento de la muchedumbre; sin embargo, en ocasiones podemos predecir el comportamiento de la muchedumbre sin conocer prácticamente nada de las personalidades y características únicas de los individuos que la forman.

Estas redes sociales, que en palabras de Boyd, D. M., & Ellison, N. B. (2007: en línea) se definen como un servicio basado en Internet que permite a los individuos (1) construir un perfil público o semi-público dentro de un sistema delimitado, (2) articular una lista de otros usuarios con los que comparten una conexión, y (3) ver y recorrer su lista de las conexiones y de las hechas por otros dentro del sistema. La naturaleza y la nomenclatura de estas conexiones pueden variar de un sitio a otro.

Por otra parte y de acuerdo con Garton et al. (1999, p. 75) una red social es un conjunto de personas (u organizaciones u otras entidades sociales) conectadas por una serie de relaciones sociales tales como amistad, trabajo o intercambio de información. Las redes sociales en línea presentan formas novedosas de interacción en el espacio virtual.

Para Jesús Galindo (1998) sostiene que las redes sociales en línea son parte de la regeneración y reconceptualización de lo ya existente en la sociedad, dentro y fuera del ciberespacio. Sin embargo, si bien es cierto que podemos entender que el ciberespacio crea realidades virtuales alternas que afectan a la realidad existente fuera del ciberespacio, también es cierto que el ciberespacio a la vez que resemantiza la realidad dentro y fuera de él, reproduce las condiciones y estructuras sociales de la realidad externa a través de los códigos culturales aplicados en el uso de la plataforma y la construcción de los mensajes.

## **El lenguaje digital y los jóvenes**

La convergencia digital ha establecido una integración multimedia. Las prácticas actuales de los internautas no conciben por separado, los textos, las imágenes y su digitalización. Por tal motivo para muchas personas, el lenguaje digital de los jóvenes ha dado lugar a una degradación cultural.

Algunos sectores conservadores de la sociedad observan con cierto desconfianza y recelo la manera en cómo los jóvenes interactúan en las

llamadas redes sociales, así como en otros soportes de comunicación que las tecnologías de comunicación e información han dado origen, tal sería el caso de los blogs, los metroflogs, el chat, entre otros. Sin embargo, otro amplio sector reconoce el aporte de la tecnología a los procesos de lecto-escritura en la juventud.

Por el sólo hecho de vivir en una en una sociedad multicultural, los jóvenes caminan entre la coexistencia de diferentes lenguajes: como el oral, el escrito, el audiovisual y recientemente el hipertextual, esto se debe a los constantes cambios en nuestra forma de ver las Tecnologías de Comunicación e Información, ya que inducen a la necesidad de ajustes sistemáticos y categóricos en cuanto a las prácticas de lectura, escritura y comunicación, en otras palabras al nuevo lenguaje impuesto por la cultura digital.

En efecto hoy podemos observar no sólo en el chat, si no también en las redes sociales, sistemas muy peculiares de expresión verbal en la juventud, la forma en como conversan y sobre todo como expresan su lenguaje a través de la escritura rompe con toda norma o regla lingüística, que los hace ser diferentes, no sólo es la supresión de ciertos elementos, a veces es la reinención de un nuevo lenguaje que ha transitado del correo electrónico, al chat, del chat a los blogs y a la comunicación vía celular y recientemente a las redes sociales.

## **El análisis textual**

En primera instancia, cuando nos referimos al 'texto', pueden aparecer diversas definiciones.

Para Para van Dijk (1978:55) (...) "únicamente las secuencias de oraciones que posean una macroestructura, las denominaremos (teóricamente) *textos*. Con ello, la palabra texto se convierte en un término teórico que ya se corresponde sólo indirectamente con el empleo de esta palabra en la vida cotidiana, donde se designan así sobre todo las realizaciones lingüísticas escritas e impresas."

Pero el texto va más allá cuando se “se muestra como un juego de relaciones en el cual las unidades léxico-gramaticales seleccionadas (...) determinan la construcción de los significados transmisibles, convirtiendo los elementos lingüísticos en instrucciones, marcadores e indicadores del sentido textual. El cosmos del texto está constituido por esta textura o juego de enlaces semántico-pragmáticos, dispuestos a diversas capas que se integran unas a otras”. (Calsamiglia y Tusón, 2008:209)

Y dentro de este juego de enlaces, se hace prioritario señalar lo que acertadamente señala W. Oesterreicher que “*lo hablado (textualmente)* en los nuevos medios de comunicación e interacción social, no se limita al uso de determinadas variedades lingüísticas, diatópicas, diastráticas y diafásicas, más apropiadas para la comunicación oral, sino que, además de la aparición de dichas formas lingüísticas, *lo hablado* procede de la propia actividad interactiva que se desarrolla en los canales de comunicación de la Red”. (1996:317)), si no que por el contrario, se refiere a “una reflexión teórica y sistemática que estudie y explique el *porqué* de la aparición de las formas lingüísticas de la inmediatez comunicativa en textos” (Ibid: 324)

Se hace hincapié que el carácter híbrido de la modalidad lingüística que se emplea en las redes sociales emplea de alguna manera una forma de lenguaje casi hablado, que cómo señala Yates (1996), los rasgos que posee son: la informalidad, la espontaneidad y la ausencia de una estructura elaborada; en resumen, un registro que se parece bastante a la lengua hablada coloquial.

En este sentido y como señala María José Blanco Rodríguez (2002) “La comunicación escrita, por la naturaleza misma del soporte gráfico en que tiene lugar, comporta una serie de condiciones o parámetros característicos también de la distancia comunicativa. Podría citarse la distancia espacial y temporal entre la producción y la recepción del enunciado, la falta de elementos paralingüísticos y no lingüísticos que ayuden a la comprensión del enunciado, la planificación que permite corregir el texto escrito, etc”.

El lenguaje textual característico de las redes sociales, permite a los jóvenes internautas interactuar constantemente, no importando si a la hora de escribir o de estructurar un mensaje, lo realizan de manera adecuada, con el lenguaje idóneo y tomando en cuenta las reglas de sintaxis y ortografía. H.M. Gauger, (1996) afirma: “no se puede escribir como se habla. El precepto es una mera metáfora: lo hablado como modelo inalcanzable de lo escrito. Lo que se puede hacer, en efecto, es *imitar* lo hablado con los instrumentos específicos de la escritura”.

Por todo ello, es necesario puntualizar y definir que la conversación escrita que se da en las redes sociales, es una actividad verbal de carácter interactivo (...) en la que intervienen un número variable de interlocutores, cuya categoría social o funcional no es pertinente, con una estructura general particular y una organización local también peculiar y no planificada, que se desarrolla mediante el funcionamiento de un mecanismo de alternancia de turnos propio no predeterminado, pero tampoco negociado, y cuya finalidad es, en principio, la comunicación por la comunicación. (Cestero Mancera, 2000:19)

## **Metodología**

Como opción metodológica se utilizó la investigación en Internet, en virtud de que comienza a demostrar que puede ser sumamente útil en términos de cobertura geográfica al facilitar a individuos localizados en áreas distantes y dispersas en todo el estado, país o fuera de él, posibilidad que es usualmente factible con los grupos o entrevistas cara a cara por las salvedades que atribuyen los costos de los mismos.

Es por ello que actualmente podemos observar que cada día los investigadores utilizan una mezcla de métodos tanto cuantitativos como cualitativos principalmente en fenómenos tecnológicos como Internet. Es por esta razón que Miles y Huberman señalan lo siguiente: “Es cada vez mas difícil encontrar a cualquier metodólogo que se encuentre solidamente acampando en una u otra epistemología. Cada vez mas los metodólogos “cuantitativos”...están utilizando enfoques naturalistas y fenomenológicos para completar las pruebas,



encuestas y entrevistas estructuradas. Por otro lado un número creciente de etnógrafos e investigadores cualitativos están utilizando marcos de trabajo conceptuales prediseñados y una instrumentación preestructurada. Ahora la mayoría de la gente ve al mundo con ojos mas ecumenitos.” (Miles y Huberman, 1994)

El presente estudio se basa por un lado. en la recopilación de comentarios de los estudiantes universitarios que externaron su opinión, a través del sitio “Odio como escriben los jóvenes de hoy”, y por otro, en la encuesta aplicada a 90 muchachos que accedieron a contestar el cuestionario para conocer las apreciaciones que tienen en torno a la forma en cómo escriben pero también en la manera en que han reinventado un nuevo lenguaje propio del uso de las Tecnologías de Comunicación e Información.

Para tal propósito se presentan a continuación los hallazgos más relevantes que nos permitirán dimensionar el uso que le dan los jóvenes a las redes sociales, en específico al lenguaje textual que imprimen en sus muros y perfiles dentro de la red social perteneciente a Facebook.

### **Hallazgos:**

En términos generales los hallazgos permiten dimensionar la opinión que tienen los jóvenes universitarios sobre la manera en que escriben a través de las redes sociales, ya que a diferencia del Chat, no usan emoticonos, el lenguaje escrito se apoya en la descripción del día a día. Por otra parte se encuentran los mensajes que aparecen en los muros, estos no suelen ser tan extensos y por lo general se refieren a la foto del día, a responder y contestar un mensaje, felicitar a los amigos o hacer cualquier tipo de invitación.

Dentro de los hallazgos se encontró que:

Al menos el 75% de los jóvenes tienen preferencia por el uso del Facebook.



Un 7% no pertenece a ninguna red social

Un 6% usa Twitter



El 6% pertenece a Sonico



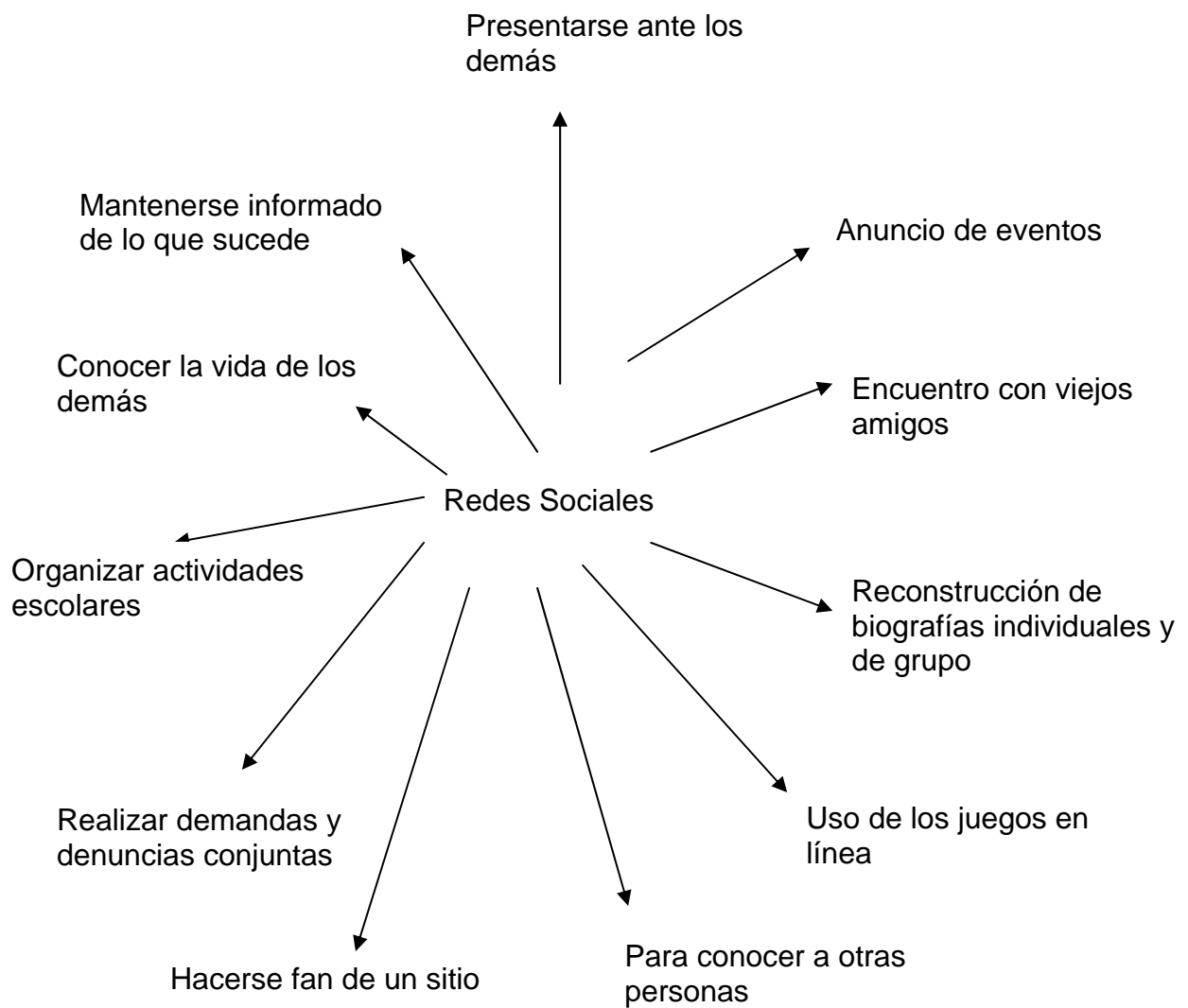
3% están inscritos a HI5



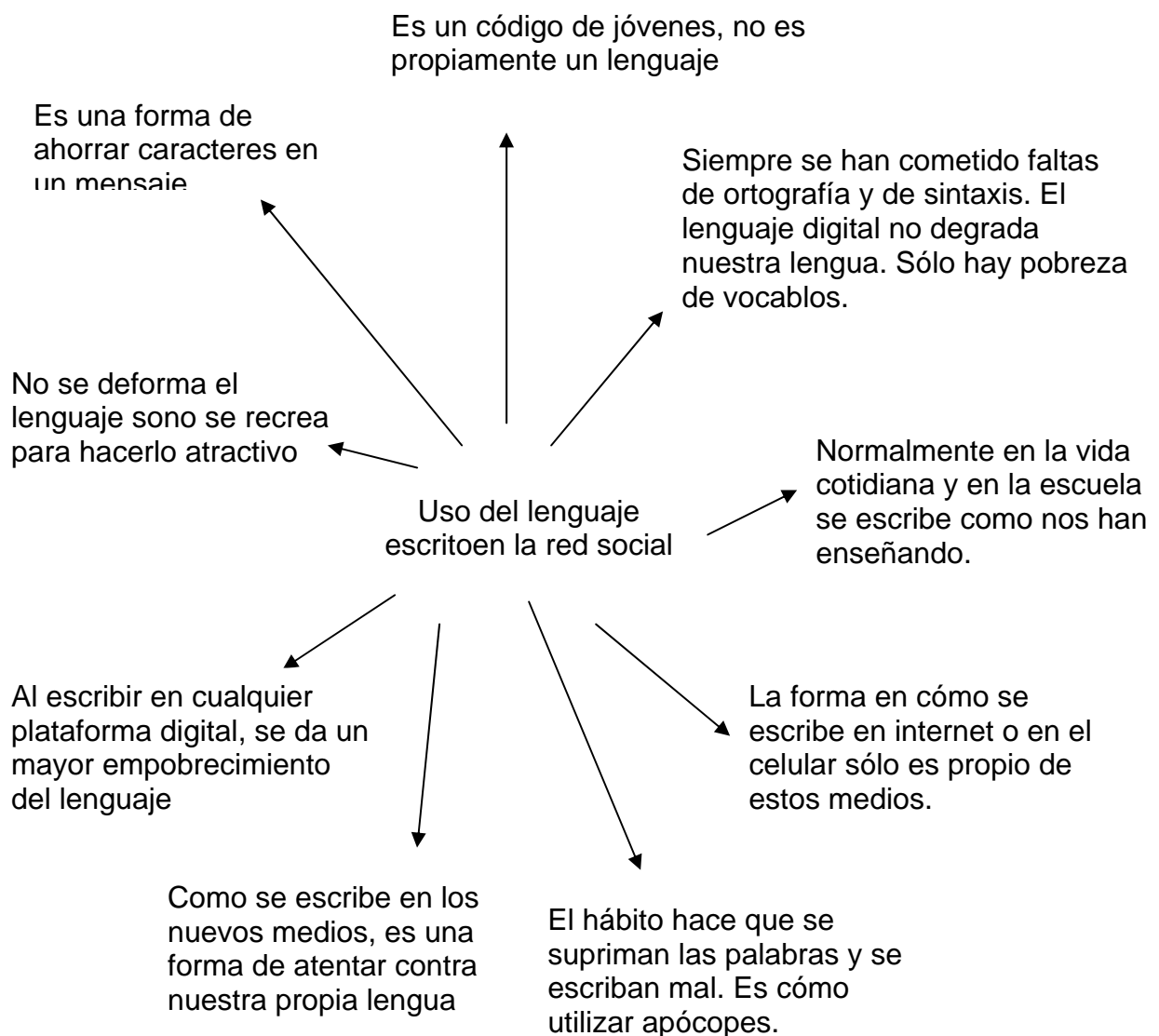
Otro 3% se encuentra en LinkedIn



En cuánto a las razones del porqué usan las redes sociales se arrojan los siguientes datos:



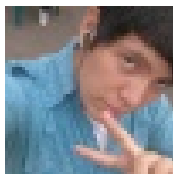
En cuanto a la forma de escribir y utilizar el lenguaje se pueden apreciar los siguientes hallazgos:



En lo que respecta a las opiniones vertidas en el sitio “Odio como escriben los jóvenes de hoy” se presenta lo siguiente:



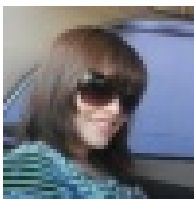
Los internautas que se unieron a esta red, lo hicieron con la intención de hacer sus comentarios sobre la forma en que escriben y manejan su lenguaje en la red. Algunos opinan desacreditando esta forma, otros simple y sencillamente dan un punto de vista como los que a continuación se presentan:



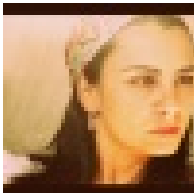
**Ranuh Meshiah** Eii eztoOii de acuerdO  
 cada kiien Ezcriibe qomOo puuede  
 ii qomOo kiire Ok nO aii prOblem nO  
 ataqO zu GrupOo zimplmnt qeriia  
 dar mii puntOh de viiztah ThnKx... :D



**Clau Trejo** Yo más bien creo que utilizan una manera cómoda de escribir.. lamentablemente a ninguno de nosotros se nos entregó el manualito con el diccionario anexado para saber qué significa exactamente las palabras que ponen..... Por favor jóvenes no deformen el lenguaje más de lo que está.....



**Ade Aguiluz Amaya** He visto casos, inclusive en la Universidad xD estos muchachos escriben de la misma manera en los exámenes parciales jajaja..... cuando el catedrático les llama la atención, éstos responden diciendo que no se dieron cuenta :( que tristeza no?



**Bea Zamora** No, creo que aunque la tecnología influye enormemente creo que también son responsables las instituciones educativas. La mala redacción, así como las faltas del dominio sintáctico y ortográfico son temas irrelevantes para los docentes.

## Bibliografía:

- BLANCO, Rodríguez El Chat: la conversación escrita, Estudios de  
María José (2002) lingüística. Universidad de Alicante No. 16
- BOYD, D. M., & Ellison, *Social network sites: Definition, history, and*  
N. B. (2007) *scholarship*. En: Journal of Computer-Mediated  
Communication, 13(1), article 11. Disponible en:  
<http://jcmc.indiana.edu/vol13/issue1/boyd.ellison.html>  
Fecha de consulta: 23-04-2008.
- BUSTOS TOVAR, J. J. “La imbricación de la oralidad en la escritura como  
(1996) técnica del discurso narrativo”, en: Thomas Kotschi,  
Wulf Oesterreicher y Klaus Zimmermann  
(eds.), *El español hablado y la cultura oral en*  
*España e Hispanoamérica*, Madrid,  
Iberoamericana,
- CALSAMIGLIA, Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso.  
Blancafort Helena y Editorial Ariel Barcelona
- TUSÓN, Valls Amparo  
(2008)
- CESTERO Mancera A. El intercambio de turnos de habla en la conversación  
Mª (2000). (Análisis sociolingüístico). Alcalá: Universidad de  
Alcalá.
- DUNCAN, Watts Seis grados de separación. La ciencia de las redes

- en la era del acceso. Edit. Paidós Barcelona
- GALINDO, J. (1998, junio). Cibercultura, ciberciudad, cibernsiedad: hacia la construcción de mundos posibles en nuevas metáforas conceptuales. Estudios sobre las ciudades contemporáneas  
<http://www.edicionessimbioticas.info/Cibercultura-Ciberciudad>  
 Fecha de consulta: 05-04-2009
- GARTON, L., Haythonthwaite, C. & WELLMAN, B. (1999). Studying On-Line Social Networks. En Jones, S. (Ed.). Doing Internet Research. Critical Issues and Methods for Examining the Net. Thousand Oaks, London, New Delhi: Sage.
- GAUGER, H. M. (1996): “Escribo como hablo’. Oralidad en lo escrito”, en: Thomas Kotschi, Wulf Oesterreicher y Klaus Zimmermann (eds.), *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*, Madrid, Iberoamericana
- MILES. M.B. y HUBERMAN A. (1994) “Qualitative data análisis” Beverly Hills C.A. USA
- VAN DIJK. Teun. (2001) La ciencia del texto. El discurso como estructura y proceso. Barcelona: Gedisa Editorial.
- W. OESTERREICHER (1996). “Lo hablado en lo escrito. Reflexiones metodológicas y aproximación a una tipología”, en T. Kotschi, W.Oesterreicher y K. Zimmermann (eds.)
- YATES, S. J. (1996) “Oral and Written Linguistic Aspects of Computer Conferencing: A Corpus Based Study”, en S. Herring



